



PLANE NEWS

主席簡報 Chairman's Message



► Visit to Sichuan with Members of the Hong Kong Construction Sector 5.12 Reconstruction Joint Conference during 10-12.10.08.



▲ Being Chairman of the Subcommittee to Study Issues arising from Lehman Brothers-related Minibonds and Structured Financial Products, adopting LegCo (Powers & Privileges) Ordinance.

▼ Attending the meeting of NPC at the Great Hall of the People on 16.3.08.



▲ Selling cookies on the "Helping Hand Cookie Day" on 23.2.08

I would like to thank AES members and fellow Engineers for their support in the 4th Legislative Council (LegCo) Election held in September 2008. I am honoured to have the opportunity to serve the Engineering sector as its representative in the LegCo for another 4 years. In the coming LegCo term, I will continue to strive for the continuing economic development and better quality of life.

Since the beginning of the year, AES has been working at full stretch to implement an ambitious programme including visits, seminars and direct participation of events here as well as the Mainland. The Association continues with its tradition of presenting views and making proposals to the LegCo and the government on important public issues.

Major activities like 「香港年青工程師中山大學國情研習班」, Seminars on "Environmental Policies and Practices in the Mainland and the HKSAR" and "Civil Engineering Practice in Hong Kong", CPD Workshop on "Practicing Requirements of Registered Environmental Engineers in the Mainland", 5th Anniversary Dinner of Young Engineers in Society (YES), Fellowship Gathering and Forum on the Chief Executive's Policy Address 2008-09, etc have been organized in the past few months.

The rapid development of construction and engineering industry in the ASEAN member countries, mainly Malaysia, Thailand and Singapore, provides an opportunity for Hong Kong Engineers to serve the industry, by means of their competitive strengths and professionalism. To enable Hong Kong Engineers to understand more about the current and future development of the engineering industry in Malaysia and to explore the co-operation opportunities among the entrepreneurs in Hong Kong and Malaysia, a technical

visit to Kuala Lumpur, Malaysia was organised between 20-23 November 2008 under the project funded by the Professional Services Development Assistance Scheme of the HKSAR government.

The 512 Young Engineers Alliance (512YEA) 「512年青工程師大聯盟」 was formed by the young engineers groups of 16 engineering institutions, organizations and societies, with total membership estimated to exceed 6,000, soon after the disastrous earthquake in Sichuan on 12 May 2008, with the aim of helping relief provided to the earthquake-stricken victims in Sichuan, in particular reconstruction of schools for children under "One Square Metre Per Person, Building New Schools Together" 「一人一平方、共建新學堂」 programme. The 512YEA, with full support from AES, have organised a series of activities in the past six months including Caring Visits to Sichuan, 5.12 Young Engineers Caring Night, Public Lecture on Sichuan Earthquake (co-organised with Lion's Club), Forum on Effects of Earthquake on Educations in Sichuan, etc. The 512YEA will also organise another series of publicity campaign commencing in early January 2009 including Tram Parade around Hong Kong Island and Promotion/Fund-raising Booth in Tsim Sha Tsui and Central Star Ferry Piers. The 512YEA are not only showed their concern with the victims of the earthquake but also applied their professional knowledge and skills to help the rebuilding work. As the convener of the 512YEA, I sincerely hope to have your continued support to these meaningful projects.

AES will continue to develop more programmes and activities in the coming year for our members. Interested members please take note of our circulars and enroll themselves as early as they can. Remember, your valuable suggestions are most welcome!

Raymond Ho



Designed by Architect,
Dr Tao Ho (何弢博士)



7月12日至14日由我帶領的512年青工程師大聯盟共12人，在四川省科學技術協會老朋友**崔俊偉**部長的悉心安排下，我們先後進入重災區地震震央汶川縣的映秀鎮、兩千年的古城都江堰、及什邡市探訪考察。並向德陽市人民政府及教育局的領導，瞭解災情及學校災後重建的情況。

環境破壞長期

還記得去年八月份，我曾帶領一行30人的香港工程界考察團走訪過今次發生特大地震的山區，沿途山川秀麗，給我們留下深刻的印象，我們都十分熱愛四川。今次我們所到之處都是頹垣敗瓦，歪倒的房屋及廠房。汶川山區更是山崩地裂，道路及橋樑破損、開裂、或已垮塌的不計其數。到處的巨型山體滑坡，把僅殘餘在山坡上的土壤都連覆蓋的植物一一滑到山麓或河溝。剩下光禿禿的岩石露頭，要經過長達好幾十年岩石的風化作用，才能產生泥土，讓綠草再生在山坡上，重現以往秀麗山河。地震對自然環境有著頗長期的破壞。



堅毅不屈 自我復原

在映秀鎮探訪的時候，近距離目睹映秀鎮這山中小鎮毀滅性的破壞，滿目瘡痍，猶如人間煉獄的景象，怎不教人心酸。現任鎮長告訴我們，他們的原鎮長在地震發生後，因為堅持在災難現場指揮救援，身先士卒，不幸被倒下的瓦礫壓傷了四肢，不能再擔起鎮長之責，祇好授命副鎮長代行鎮長之務。就我們所觀察，新鎮長也是到處奔波，努力為民眾服務。我們又遇到另一位村長，哭訴他的兩位兒子都在地震中罹難。為了照顧好劫後餘生的民眾，他們都忍著淚水，仍堅持繼續幹下去。就是因為四川同胞都擁有這些堅毅不屈的精神，我相信他們很快就能走上自我復元之路，重建新生活。



堅固設計 功在千秋

都江堰市區雖然受到相當程度的破壞，有許多建築物不是倒塌，就是變為危樓。但是，就我們所見，兩千年前秦朝**李冰**父子建成的水利工程，基本結構絲毫未損，祇是在魚嘴發現有些裂縫，飛沙灘的一些遊人欄杆出現歪倒，寶瓶口仍如常把清澈的河水分流至下游的成都平原，這麼大的地震它也能熬過。這告示我們工程師，在設計一些影響大，使用期長久的重要設施時，應特別關注堅固性及耐久性，功在千秋。



共建新學堂計劃有好的開始

有見及此，大聯盟跟德陽市旌陽區的教育局作了詳細的交流及探討，最後認定兩個學校重建項目，回港後再作分析，並計劃八月份再上四川，落實大聯盟「一人一平方，共建新學堂」計劃的第一個項目。我們希望計劃像雪球一樣，愈滾愈大，能夠幫助更多災區的學生。

嚴建平工程師
2008年7月



校園重建 刻不容緩

在什邡市及德陽市旌陽區，我們到過幾所倒塌學校的遺址。雖然大部份的瓦礫已經被移走，但是從教職員的敘述、現場留下的遺跡、及新生的野草，不難想像災難到來時師生們被困及求救叫喚的慘絕情景。正是不見師生倩影，唯見廢墟一片。年青工程師對學生復課較為關注，知道他們早期是在帳篷或棚屋裏上課，現在可以在抗震臨時板房繼續學業。但覺得這都是權宜之法，他們極需要永久性的校舍，重過正規的校園生活。所以學校重建是刻不容緩的。



◀ ▲ 代表香港工程科技界四川考察團團友，將籌募的善款買了兩套電腦捐贈予災區學校。



512年青工程師大聯盟援建四川地震災區小學簽字儀式在德陽市舉行



8月25日上午，香港512年青工程師大聯盟援建四川省德陽市旌陽區袁家小學簽字儀式在德陽市舉行。出席簽字儀式的有中國科協國際部副部長李秀亭、四川省科協副主席黃競躍、德陽市副市長宋玉華、德陽市委副秘書長張馨、四川省科協港澳臺部部長崔俊偉、德陽市科協主席陳雲彬、德陽市旌陽區區長楊建明等。

在簽字儀式上，李秀亭副部長對香港512年青工程師大聯盟援建災區小學、進行英語教師培訓、對災區學童實行「一對一」結對交友、心理撫慰與輔導、幫助其立志當工程師，為祖國和人民服務的大愛之舉表示支持，認為這是極有意義的事。黃競躍副主席對香港512年青工程師大聯盟代表團再次來川表示熱烈歡迎。感謝香港工程界對地震災區的關愛之心及香港年青工程師對祖國的深情。四川省科協一定會積極促成新學堂的援建。楊建明區長對香港代表團來災區援建學校表示了深深的謝意，區政府保證做好服務。嚴建平團長提到，5.12汶川大地震緊緊牽動著香港同胞的心，香港工程師團

多次到內地考察，就是想對災區盡力獻愛心，援建學校是一個好的開始。嚴建平團長與旌陽區副區長彭志剛簽訂了援建袁家小學意向性協議書。香港代表團將有香港年青工程師和各界人士簽名的「一人一平方，共建新學堂」橫額，贈送給袁家小學，表達共建新學堂的良好願望。

512年青工程師代表團於8月24日下午參觀了地震受損的袁家小學，在該校板房教室舉行了座談會。香港年青工程師還對學校小學生進行了交流。並與英語老師座談下一步提高培訓的事宜。這是繼港區全國人大代表、香港工程界立法會議員何鍾泰為團長的512年青工程師團之後，第三個香港512年青工程師團赴德陽災區考察。

此次香港512年青工程師代表團來川簽訂援建災區學校意向協議書，對於促進「一人一平方，共建新學堂」計劃，借鑒香港工程師經驗為災後恢復重建包括精神家園的重建，加強川港交流與合作，具有重要意義。





▲(左至右) 蔡健鴻工程師、廣東省地震局副局長梁幹總工程師、嚴建平工程師

自2008年5月12日下午2:28分，中國四川省汶川縣發生八級大地震後，人們對地震的課題引起很大關注。地震是否可以預報，傳說不一。工程界社促會與香港工程師學會環境部及土木部於5月24日合辦一個講座名為「地震災害與抗災工程知識講座」。講者是廣東省地震局副局長梁幹總工程師。梁總將地震知識分開四個話題：地震是怎麼一回事、地震監測預報、地震災害預防及地震應急與救援。梁總解釋地震是由於地殼變動的自然現象，地殼將斷層板塊轉移。由於全球板塊變動而引起地震現象。古代世界七大建築奇跡亦毀於地震。根據記載，地震活動多集中於歐亞東南部及其邊緣。20世紀記錄到7.5級地震有500多次，如1994年美國洛杉磯發生6.7級地震、1995年日本阪神有7.2級地震、1999年臺灣7.6級地震、2003年阿爾及利亞發生6.7級地震、2004年印尼發生8.7級地震及南亞海嘯。中國正處於地震帶群，地震頻度高、強度大、分佈廣及震源淺，所以災害特別嚴重。1976年唐山7.8級大地震引起國家對地震自然災害的嚴重性加以重視。地震造成無法估計的直接及間接經濟損失，而且造成巨大人命傷亡及基礎設施盡毀。

地震的形成是由於構造運動導致地殼破裂或斷層錯動而引起的，地震有構造地震、火山地震、陷落地震及誘發地震。構造地震形成主餘震型、孤立型、雙震型及震群型。地震震級劃分8級及8級以上，而地震烈度分為12度。8級地震相等于震中裂度11度。廣東及沿海位於東南沿海地震帶較活躍地段，近百年來發生過10次6級以上地震，如1962年新豐江水庫發生6.1級地震。河源新豐江水庫因位於誘發地震帶，水庫因設計時不是以8.1級地震為設計標準，當水庫運作後，水庫蓄水誘發地震而出現裂縫，經搶修水庫至抗震度達至12度。其維修成本相當於當時建造新豐江水庫工程費一倍。如果當初建時設計考慮抗震12度，建造價約當時1.5倍。

汶川地震屬構造地震的主餘震型，其震源淺，強度大，影響範圍廣，破壞力強，災情重。涉及範圍包括都江堰、汶川、茂縣、綿竹、北川、江油、綿陽、德陽及成都。

地震監測預報有大地警報及地震監測。大地警報即地震之前兆，如微觀前兆、宏觀導常、大氣導常、地光及地聲之地震前兆。地震前兆十分複雜，干擾因素也很複雜，不易捕捉。宏觀導常具有多面



▲ 何鍾泰博士工程師

性，要大量的資訊綜合分析，去偽存真。地震監測在西元132年東漢張衡創製的候風地動儀亦為探測地震儀器。

國家經過“十五”的努力，中國已建立覆蓋全國的地震監測網。地震監測技術已實現由模擬向數位化轉變，它以數位測震台網，地震前兆台網分節，烈度速報台網等。前兆觀測台網包括水化、水動態、地應力、地磁、重力、地形變、地電、電磁波等，可在震後十五分鐘內完成速報。

地震是否可以預報，在科學上是一個未解的難題，科學家不能掌握地震基本的孕育過程。但是在預報中有其基本成功的實例，如1975年遼寧海城7.3級地震。地震預報的難點是自然科學屬性及社會學屬性，發生機制仍未掌握；就社會屬性而言，地震預報災害性預報，偶一不慎，造成社會恐慌及混亂。

地震“前兆”干擾因素多，存在兩面性、破壞性地震發生的概率低、總結探索困難，預報一旦發生，意味著災害的發生。

地震災害預防就是重視防災減災，減輕地震災害的有效措施。中國有防震減災法的預防，地震災害可分直接災害、次生災害。次生災害有地質災害、火災、海嘯、沙土液化、疫情等。



▲ 梁幹總工程師接受傳媒訪問

震害的原因很多，建築物建在軟弱地基上、工程設計未達抗震設防要求、未按設計標準施工，災害損失是連鎖性及對社會衝擊和損失巨大。

要充分認識地震災害對城市造成的危害性，地震安全性評價，對已經建成而未採取抗震設防措施的重要建築物、構築物，應當進行抗震性能鑑定，並根據結果進行抗震加固。如新豐江水庫大壩加固後，曾經受6.1級（即8度）地震考驗，成為世界上抗震加固成功防禦地震的範例。

減輕地震災害有效手段是可採用工程性措施及非工程性措施。工程性措施指建設場址、設防標準、合規格的工程設計及施工品質，可應用隔震、減震、消能新技術；嚴格品質控制、強化執行監督，展開地震小區規劃和城市地震斷層活動性研究；斷層活動探測、地震危險性評價、地震危害性評價。非工程性措施是建立健全防震減災的法律法規體系：如《中華人民共和國防震減災法》、《破壞性地震應急條例》、《地震預報管理條例》、《地震安全性評價管理條例》、《地震監測管理條例》，普及地震知識及樹立憂患意識、提高社會公眾防震減災素質、明白避震原則和要點；推廣在家庭、學校、公共場所、行駛的列車、電（汽）車內、商場等地方避震方法。

至於地震應急及救援：建立健全地震應急預案體系、建立指揮系統建設、應急避難場所建設、專業應急如建立救援隊伍和志願者隊伍及個人應急準備。

最後，工程界社促會與香港工程師學會環境部及土木部和出席的250位會員感謝廣東省地震局副局長梁幹總工程師給與地震及防震知識，亦感謝中聯辦教育科技部聯繫廣東省地震局安排給予講座。



2008年6月24日工程界社促會青年部5周年晚宴

工程界社促會青年部5周年晚宴已於2008年6月24日假尖沙咀香港基督教青年會禮堂順利舉行，有幸邀請到發展局局長**林鄭月娥**女士出席擔任是晚主禮嘉賓，令晚宴生色不少。

是次酒會及晚宴出席嘉賓眾多，包括港澳辦及中聯辦代表，多位政府高級官員，如土木工程拓展署署長**蔡新榮**先生、建築署署長**余熾鏗**先生、路政署署長**韋志成**先生、規劃署署長**伍淑瑩**女士及多位副署長及助理署長等、以及本會顧問**李家仁**醫生均撥冗蒞臨。至於本會公司會員、個人會員及業界也踴躍參與，得以筵開19席，超過200人，座無虛設，場面熱鬧非常。

青年部主席**陳志豪**工程師早前當上本屆奧運會香港120名火炬手之一，實為工程界之光榮。雖然他因病未能出席晚宴分享聖火接力的感受，但他仍借出當天所持的火炬讓賓客觀賞及拍照留念。

席間，發展局局長**林鄭月娥**女士為晚宴致辭。林局長不僅與我們業界的工作息息相關；對年青工程師的活動亦非常支持，例如出席由16個年青工程師及大學生團體組成的《512年青工程師大聯盟》（“大聯盟”）於6月12日舉行的「512年青工程師關愛晚會」，一眾年青工程師更於林局長及社促會主席**何鍾泰**博士工程師監督下承諾發揮專業，實際支援重建災區的工作。林局長致辭後，與何主席、青年部副主席**彭一邦**工程師及嘉賓於台上合照。



▲ 座無虛席

▶ (左至右) 主席**何鍾泰**博士工程師、
發展局**林鄭月娥**局長、
青年部副主席**彭一邦**工程師



▲ 向嘉賓祝酒

青年部成立於2003年，其中一個目的是培養年青工程師的領導才能，多瞭解內地發展和參與社會事務，過去5年舉辦了不少同類型的活動。大會特別播放幻燈片，剪輯了一些青年部過去活動的照片，與賓客分享這5年的喜悅及工作。此外，大聯盟更發起「一人一平方、共建新學堂」計劃（“計劃”），為災區重建學校，讓災區學生能早日重返校園。大聯盟第一批的工程師曾往災區視察情況、與內地專家隊伍一起評估重建規劃及設計，從而落實香港工程師可參與的具體工程支援服務。**楊暉**工程師及**何詠貞**工程師分別於台上匯報災區情況和呼籲嘉賓支持計劃及踴躍捐款，並義賣T恤。而何主席更即席捐出“一平方”（港幣1,000元）以示支持計劃。

接著，大會安排了“同心合力建地球”遊戲、魔術表演及祝酒環節，把現場氣氛推至高潮，直至晚宴畫上完美的句號。最後，再次感謝各位鼎力支持，出席是次晚宴。



“Light the Passion, Share the Dream” for Beijing Olympics



▲ All torchbearers for Tsing Ma Bridge section gathered at Kwai Tsing Theatre before setting off with their assistants

After months of global journey across five continents and 19 cities, the Olympic Flame arrived home in Hong Kong on 30 April 2008 in its first stop on Chinese soil, for the Torch Relay ended successfully with the Olympic spirit spreading across the territory on 2 May 2008.

This is the second time for the Olympic flame relayed in Hong Kong since the Tokyo Olympic Games in 1964. This time, the torch relay is especially meaningful since it fulfills the dream of many generations of Chinese people to host the Olympic Games in our own country, and Hong Kong is given a privileged honour as a co-host city to stage the Olympic and Paralympics Equestrian events.

In this regard, I felt greatly honoured when I was selected to be one of the 120 torchbearers (numbered 14) who would spread the Olympic ideals of friendship, equality and solidarity through the territory by running or on various modes of transportation

including cars, horse, vessel and dragon boat - the unique mode and traditional culture of Hong Kong.

As an engineer, I was very flattered to run the torch relay in section of Tsing Ma Bridge that is one of our major landmarks and engineering projects making every Hong Kong engineer proud of. When torchbearers started relays on the Bridge, we not only showed to the world beautify scenery of Hong Kong but also the great contributions of our engineers to this Asia's World City. Unlike streets in metro area, the public was not allowed to go onto the bridge deck to cheer for torchbearers in the “sea of red” to show wholehearted support for the Beijing Olympics. On the contrary, I could truly experience the dignity and purity of the Olympic Flame in a tranquil environment.



▲ Receiving Olympic Flame from the preceding torchbearer

At the end of the closing ceremony in that evening, the flame attendants retrieved the Olympic Flame from the cauldron to the safety lantern which marked the end of the Torch Relay in Hong Kong. Nevertheless, the passion lighted by the torch had been raising and the flame was rekindled on 8 August 2008. The Beijing Olympics and the Equestrian Events in Hong Kong are finally completed with a big success. The mission of “Light

the Passion, Share the Dream” with our Chinese people and all people of all nations is fully accomplished!

Ir Johnny Chan
Chairman, Young Engineers in Society (YES) Committee, AES



▲ 國情研習班合照

由工程界社促會青年部及七個工程界團體的青年部聯合舉辦一個名為“香港年青工程師—中山大學國情研習”課程於2008年4月4日至4月6日一連三天在廣州中山大學舉行。工程界團體的青年部包括電機暨電子工程師學會青年委員會香港分會、香港工程師學會青年會員事務委員會、英國土木工程師學會香港分會青年部、英國機械工程師學會香港分部青年組、香港特區政府土木工程師協會青年分部、機電工程署專業工程師協會青年分部、工程及科技學會香港分會青年會員部。主題為“研習國情、了解泛珠、掌握趨勢”。

國情研習班由**何鍾泰**博士工程師出任榮譽顧問；工程界社促會高級副主席**譚偉豪**博士工程師出任總團長，參加人數120名。學員在4月4日到達廣州中山大學，在洗為堅堂舉行開學禮。中山大學副校長首先發表歡迎辭，**何鍾泰**博士工程師及總團長**譚偉豪**博士工程師發表致謝辭後，國情研習班便正式開始。第一講由**鄭天祥**教授講述粵港基礎設施建設，協調與合作，該課題共分四個部份：公路通道與口岸；軌道交通及口岸；大珠三角港口群及大珠三角機場群。學員明白到穗港交通物流對香港和國內的經濟發展，增建鐵路運輸、加速物流及人流的發展和使用率。海路運輸以貨運為主要加強增值運輸量，及大珠三角機場群的分流可增加效率，提升客運及貨運量，使香港形成國際及客貨在區內密集為主攻貨運。

第二天，學員參觀廣州從化抽水蓄能發電廠，負責人介紹廣州從化抽水蓄能發電廠運作及如何將水集中由下流往上流儲存，再由上流至下流水推動渦輪機發動電力，隨著，我們參觀地下隧道設置的發電機組和控制室。

下午學員前往廣州市李坑生活垃圾焚燒發電廠參觀。該垃圾焚燒發電廠是解決日益嚴重的城市生活垃圾的污染問題，每日處理能力為1040噸。裝機容量22兆瓦，年發電1.3億度，建設總投資額7.3億元人民幣。實地參觀垃圾接收系統、煙氣處理室系統、及自動控制系統中心等。隨著便前往廣州大學城外圍參觀及參觀博物館建設。晚上學習由**郭天武**教授授課的香港基本法實施問題研究。中國憲法文件有《中華民國憲法》、《中華民國臨時約法》、《中國義民政治協商會議共同綱領》、1945年憲法及1982年憲法。憲法的內容主要包括中華人民共和國的國體、政體和其他基本制度、中華人民共和國公民的基本權利和義務、中華人民共和國的國家機構及國家賠償制度。

《基本法》是中國憲法其中一個部份，乃賦予香港特別行政區的一個基本法法規，在1997年7月1日起實施。國家在實踐《基本法》中出現實施的一連串問題。

1985年全國人大決定成立香港基本法起草委員會開始，到1990年香港基本法獲得通過，直到1997年為實施前階段。回歸後《基本法》進入實施時期。香港特區成立並獲得自治權，《基本法》由全國人大制定頒布，事實證明《基本法》所規定之權力來自中央，憲法第31條規定是全國人大之授權依據及作為授權法的《基本法》對授權機關之法律。香港特別行政區高度自治並不是“固有權力”，而是來源於中央授權，特別行政區不得行使中央未授予的權力。

在過往10年中，有不同解讀的“行政主導”，如學習的學理分析、官方文獻的解讀，有關爭議的評價。在現實中行政主導遇到挑戰和困境，立法會擴權對行政主導的影響，特區法院審理司法覆核案對行政主導的影響。

《基本法》有關雙軌制解釋主體的安排之理論基礎和事實依據，困難如居港權問題，它引起紛爭中蘊涵的人權、法治、民生理念及憲政文化衝突等。

第三天，**王學東**教授分析新時期中國外交政策與國土安全及大國關係，當代中國外交政策，在冷戰結束後，21世紀轉變與美國、日本、歐盟及俄羅斯關係；台灣、西藏問題；人權、環保、領土、反恐問題。中國與美國經濟貿深度、政治領域相互競爭，軍事領域及國際軍務合作等問題。學員在探討中國經濟、外交關係中完成整個國情課題。

最後，舉行結業典禮，由中山大學、廣東省及中聯辦有關領導人致辭、總團長**譚偉豪**博士工程師及同學代表致答謝辭，同學們獲發完畢課程證書。

午後，參觀2010年廣州亞運會的新電視塔工地，隨著返回香港。

感受

今次同學們有機會參加國情研習班，得以瞭解國情，擴闊視野，發揮我們背靠祖國，面向世界的獨特優勢，為個人專業發展，為香港繁榮穩定，為中華民族偉大復興而努力，通過內地與香港經濟、政制、外交等多個領域的比較，加深香港工程師對兩地發展情況的瞭解。



工程界社促會於2008年4月26日至6月8日期間舉辦「中華人民共和國註冊環境工程師執業要求講座」，上課時間共48小時。講座旨在協助香港工程師及業界人士認識及瞭解國內環境工程師執業要求與資格。學員修畢課程後可參加中華人民共和國國家認可的「註冊環境工程師執業資格考試」。考試於每年第三季度舉行。

講座開課禮於4月26日在香港中國高校聯合會舉行，出席者包括主辦及各協辦單位的代表、及學員共33人。

講座課題共分為四部份，講者是來自北京的環境專家。

第一部份：水污染防治工程技術和污水處理再生利用工程實踐（設計）、由北京市環境保護科學院賈文敏先生主講。

第二部份：大氣污染防治工程技術和工程實踐（設計）、由天津大學環境保護科學與工程學院馬德剛先生主講。

第三部份：固體廢物處理處置工程技術和工程實踐（設計）、由北京市城市建設研究院徐海雲先生主講。

第四部份：物理污染控制工程基礎與實踐（設計）、由北京市勞動保護研究所任文堂先生主講。

講座的環保參考書籍共四冊：

第一冊包括第一至第三篇：第一篇為環境法律法規與標準概論，包括環境法律法規、環境標準與規範、應知應會的環境法律法規和標準。第二篇為水污染防治工程基礎與實踐，包括污水物理化學處理工程基礎、污水生物處理工程基礎、城市污水處理工程實踐、工業廢水處理工程實踐、污水再生利用工程實踐、污水自然淨化工程實踐。第三篇為大氣污染防治工程基礎與實踐。

第二冊為第四及第五篇：第四篇是固體廢物處理處置與資源化工程技術與實踐。包括固體廢物的分類、污染特性及管理原則、固體廢物特性、分析與採購、含危險廢物特性及鑒別、固體廢物的收集、運輸及中轉；固體廢物的壓實、板碎和分選技術；固體廢物固化／穩定處理技術、固體廢物生物處理技術；固體廢物熱處理技術、固體廢物填埋處理處置技術、固體廢物資源化技術、填埋堆體與尾礦

庫的生態修復。第五篇為物理污染控制工程基礎與實踐，包括噪聲與振動污染控制工程基礎、物理污染控制工程實踐、主要電磁污染源及其特性、電磁污染防治基本方法。

第三冊包括環境質量標準、污染物排放（控制）標準、環境工程相關技術（設計）規範。

第四冊包括註冊環保工程師制度文件、勘察設計「註冊環境工程師資格考試」大綱、參考樣題、解答及相關法律、法規和政策。

考試分為勘察設計基礎和專業兩部份，學員必須在基礎考試中取得合格成績後才可參加專業考試。學員在兩部份的考試中均取得合格後，便可獲得「中華人民共和國註冊環境工程師資格證書」。基礎考試分兩個半天進行，各為4小時；專業考試分為知識和專業案例分析兩部份。

「註冊環境工程師資格考試」基礎考試內容包括：高等數學24題、普通物理12題、普通化學12題、理論學13題、材料力學15題、流體力學12題、計算機應用技術10題、電子電工技術12題、工程經濟10題、合計120題，每題一分；工程流體力學與流體機械10題、環境工程微生物學6題、環境監測與分析8題、環境評價與環境規劃8題、污染防治技術22題、職業法規6題，合計60題，每題2分。課題總計180題，滿學分240分。

「註冊環境工程師資格考試」專業考試分環境法規與標準、水污染防治工程技術、污水處理與再生利用工程實踐、大氣污染防治工程技術、大氣污染防治工程實踐、固體廢物處理處置工程技術、固體廢物處理處置工程實踐、物理污染控制工程技術、物理污染控制工程實踐。

專業考試分兩天進行，第一天為專業知識考試，課題共70題。有單選題及多選題，滿分200分。第二天為專業案例考試，分：水污染防治、大氣污染防治、固體廢物處理處置、物理污染防治。內容包括各專業方面的工程技術與實踐、環境法規與標準，各佔25題，只能選擇同一專業方向的25題作答，滿分100分，考試時間為每天上、下午各3小時。



▲ 學員與講者賈文敏先生（左五）開學時合照



Congratulations to 熱烈恭賀



▲ 何鍾泰博士工程師



▲ 梁美芬博士



▲ 譚偉豪博士工程師



▲ 陳茂波會計師

Dr Priscilla LEUNG Mei-fun, Advisor of AES,
Ir Dr Raymond HO Chung-tai, Chairman of AES,
Ir Dr Samson TAM Wai-ho, Senior Vice Chairman of AES, and
Mr Paul CHAN Mo-po, Hon Auditor of AES
won the 2008 Legislative Council Election
Kowloon West Geographical Constituency,
Engineering Functional Constituency,
Information Technology Functional Constituency, and
Accountancy Functional Constituency

工程界社促會
顧問 梁美芬博士、
主席 何鍾泰博士工程師、
高級副主席 譚偉豪博士工程師 及
義務核數師 陳茂波會計師
分別於2008立法會選舉九龍西地區直選、
工程界、資訊科技界及會計界順利當選



「2008-09施政報告」論壇



▲ (左至右) 陳茂波會計師、譚偉豪博士工程師、
何鍾泰博士工程師、梁美芬博士和嚴建平工程師

由工程界社促會舉辦的「2008-09施政報告」論壇已於10月16日假香港世界貿易中心圓滿舉行。立法會議員何鍾泰博士工程師（工程界）、陳茂波會計師（會計界）、梁美芬博士（九龍西）和譚偉豪博士工程師（資訊科技界）應邀擔任論壇演講嘉賓，與工程界人士共同探討報告對香港發展的影響，並透過開放互動的討論發表及交流意見，其間氣氛非常熱烈。

是次論壇所討論的話題與內容，對香港未來發展息息相關，參加會員及業界人士非常踴躍，共超過100名。四位議員均認為施政報告提出了一些新的方向，同時政府也應該實施具體措施，方能迎接新的挑戰。



心繫奧運 點燃激情 - 五四青年節《心繫奧運中華青年大聯歡》

康應強工程師 傅秀邦工程師

「新青年 心繫家國；獻青春 服務人民；知榮辱 遵紀守法；樹新風 揚榮棄恥；共奮進 團結互助；愛祖國 努力向上；構和諧 民族共融；當自強 振興中華。」這不僅是紀念「五四運動」的五四宣言，也展現了中港兩地一眾青年愛國、愛港、愛奧運的熱情。

今年北京舉辦奧運，香港也是協辦馬術項目的城市。為此，今年的香港五四青年節慶祝活動與奧運主題相結合，於五月四日假香港大球場舉行了「心繫奧運中華青年大聯歡」的活動。香港主要青少年團體、大、中、小學、全港18區青少年代表及中國56個不同的民族等三萬多人將齊集一起，以豐富多樣的文藝節目，包括步操、唱歌、舞蹈、體育運動等，展現他們的才華、民族自豪及對未來的期許，亦同時與觀眾共同迎接奧運。

活動以「心繫奧運」為重點，本會青年部一行十餘位義工懷著迎奧運的興奮心情，參與是項有意義的活動。這次活動的目的是凝聚青少年力量，讓我們體現愛國、愛港、愛奧運的情懷。當日天公造

美，雖然烈日當空，我們都汗流浹背，弄濕了衣衫，但無減我們的滿腔熱誠，為大會當日的需要作出支持及配合。

我們義工團來自不同工程專業的界別，許多都是初次參與有關祖國的活動。這活動留給我等年青工程的是五四薪火相傳的精神，以及



心繫奧運、眾志成城的力量，讓我們為迎接八月北京奧運的來臨作好準備。

◀ 攝於香港大球場



工程界社促會

Association of Engineering Professionals in Society Ltd

Room 1801-1804, 18/F., China Merchants Building,

152-155 Connaught Road C., Sheung Wan, Hong Kong

Tel : (852) 2901 0848 / 2901 0898 Fax : (852) 2501 0162

E-mail : aes-secretariat@aesnet.com.hk Website: www.aesnet.com.hk